πραξεις των αποστολων (The Acts of the Apostles)

Chapter 15

15:1
και kai 2532 και and
τινες tines 5100 τις some
κατελθοντες katelthontes 2718 κατερχομαι descending
απο apo 575 απο from
της tEs 3588 ὁ [of]-the
ιουδαιας ioudaias 2449 ιουδαια [of]-Judea
εδιδασκον edidaskon 1321 διδασκω they-taught
τους tous 3588 ὁ the
αδελφους adelfous 80 αδελφος siblings
ὁτι hoti 3754 ὁτι since
εαν ean 1437 εαν if-ever
μη mE 3361 μη not
περιτμηθητε peritmEthEte 4059 περιτεμνω yous-may-be-circumcised
τω tO 3588 ὁ [to]-the
εθει ethei 1485 εθος [to]-custom
τω tO 3588 ὁ [to]-the
μωϋσεως mOuseOs 3475 μωϋσης [of]-Moses
ου ou 3756 ου not
δυνασθε dunasthe 1410 δυναμαι yous-are-able
σωθηναι sOthEnai 4982 σωζω to-be-saved

15:2
γενομενης genomenEs 1096 γινομαι [of]-becoming
δε de 1161 δε yet
στασεως staseOs 4714 στασις [of]-stance
και kai 2532 και and
ζητησεως zEtEseOs 2214 ζητησις [of]-question
ουκ ouk 3756 ου not
ολιγης oligEs 3641 ολιγος [of]-tiny
τω tO 3588 ὁ [to]-the
παυλω paulO 3972 παυλος [to]-Paul
και kai 2532 και and
τω tO 3588 ὁ [to]-the
βαρναβα barnaba 921 βαρναβας Barnabas
προς pros 4314 προς toward
αυτους autous 846 αυτως them
εταξαν etaxan 5021 τασσω they-organized
αναβαινειν anabainein 305 αναβαινω to-ascend
παυλον paulon 3972 παυλος Paul
και kai 2532 και and
βαρναβαν barnaban 921 βαρναβας Barnabas
και kai 2532 και and
τινας tinas 5101 τις which-ones
αλλους allous 243 αλλος others
εξ ex 1537 εκ out
αυτων autOn 846 αυτως [of]-them
προς pros 4314 προς toward
τους tous 3588 ὁ the
αποστολους apostolous 652 αποστολος ambassadors
και kai 2532 και and
πρεσβυτερους presbuterous 4245 πρεσβυτερος elders
εις eis 1519 εις into
ιερουσαλημ ierousalEm 2419 ιεροσολυμα Jerusalem
περι peri 4012 περι about
του tou 3588 ὁ [of]-the
ζητηματος zEtEmatos 2213 ζητημα [of]-question
τουτου toutou 5127 ὁυτος [of]-this

15:3
οἱ hoi 3588 ὁ the
μεν men 3303 μεν in-fact
ουν oun 3767 ουν then
προπεμφθεντες propemfthentes 4311 προπεμπω being-sent-forward
ὑπο hupo 5259 ὑπο under
της tEs 3588 ὁ [of]-the
εκκλησιας ekklEsias 1577 εκκλησια [of]-congregation
διηρχοντο diErchonto 1330 διερχομαι they-passed-through
την tEn 3588 την the
τε te 5037 τε both
φοινικην foinikEn 5403 φοινικη Phoenicia
και kai 2532 και and
σαμαρειαν samareian 4540 σαμαρεια Samaria
εκδιηγουμενοι ekdiEgoumenoi 1555 εκδιηγεομαι detailing
την tEn 3588 την the
επιστροφην epistrofEn 1995 επιστροφη reversion
των tOn 3588 ὁ [of]-the
εθνων ethnOn 1484 εθνος [of]-nations
και kai 2532 και and
εποιουν epoioun 4160 ποιεω they-did
χαραν charan 5479 χαρα happiness
μεγαλην megalEn 3173 μεγ large
πασιν pasin 3956 πας [to]-all
τοις tois 3588 ὁ [to]-those
αδελφοις adelfois 80 αδελφος [to]-siblings

15:4
παραγενομενοι paragenomenoi 3854 παραγινομαι coming-beside
δε de 1161 δε yet
εις eis 1519 εις into
ιερουσαλημ ierousalEm 2419 ιεροσολυμα Jerusalem
παρεδεχθησαν paredechthEsan 3858 παραδεχομαι they-were-accepted
απο apo 575 απο from
της tEs 3588 ὁ [of]-the
εκκλησιας ekklEsias 1577 εκκλησια [of]-congregation
και kai 2532 και and
των tOn 3588 ὁ [of]-the
αποστολων apostolOn 652 αποστολος [of]-ambassadors
και kai 2532 και and
των tOn 3588 ὁ [of]-the
πρεσβυτερων presbuterOn 4245 πρεσβυτερος [of]-elders
ανηγγειλαν anEngeilan 312 αναγγελλω they-informed
τε te 5037 τε both
ὁσα hosa 3745 ὁσος all-that
ὁ ho 3588 ὁ the
θεος theos 2316 θεος God
εποιησεν epoiEsen 4160 ποιηω did
μετ᾽ met᾽ 3326 μετα with
αυτων autOn 846 αυτως [of]-them

15:5
εξανεστησαν exanestEsan 1817 εξανιστημι they-stood-up
δε de 1161 δε yet
τινες tines 5100 τις some
των tOn 3588 ὁ [of]-the
απο apo 575 απο from
της tEs 3588 ὁ [of]-the
αἱρεσεως ahireseOs 139 αἱρεσις [of]-choice
των tOn 3588 ὁ [of]-the
φαρισαιων farisaiOn 5330 φαρισαιως [of]-Pharisees
πεπιστευκοτες pepisteukotes 4100 πιστευω having-trusted
λεγοντες legontes 3004 λεγω saying
ὁτι hoti 3754 ὁτι since
δει dei 1163 δει is-needing
περιτεμνειν peritemnein 4059 περιτεμνω to-circumcise
αυτους autous 846 αυτως them
παραγγελλειν parangellein 3853 παραγγελλω to-direct
τε te 5037 τε both
τηρειν tErein 5083 τηρεω to-guard
τον ton 3588 ὁ the
νομον nomon 3551 νομος law
μωϋσεως mOuseOs 3475 μωϋσης [of]-Moses

15:6
συνηχθησαν sunEchthEsan 4863 συναγω they-were-gathered
τε te 5037 τε both
οἱ hoi 3588 ὁ the
αποστολοι apostoloi 652 αποστολος ambassadors
και kai 2532 και and
οἱ hoi 3588 ὁ the
πρεσβυτεροι presbuteroi 4245 πρεσβυτερος elders
ιδειν idein 1492 ειδω to-see
περι peri 4012 περι about
του tou 3588 ὁ [of]-the
λογου logou 3056 λογος [of]-saying
τουτου toutou 5127 ὁυτος [of]-this

15:7
πολλης pollEs 4183 πολυς [of]-many
δε de 1161 δε yet
ζητησεως zEtEseOs 2214 ζητησις [of]-question
γενομενης genomenEs 1096 γινομαι [of]-becoming
αναστας anastas 450 ανιστημι elevating
πετρος petros 4074 πετρος Peter
ειπεν eipen 2036 λεγω said
προς pros 4314 προς toward
αυτους autous 846 αυτως them
ανδρες andres 435 ανηρ men
αδελφοι adelfoi 80 αδελφος siblings
ὑμεις humeis 5210 ὑμεις yous
επιστασθε epistasthe 1987 επισταμαι yous-are-skilled
ὁτι hoti 3754 ὁτι since
αφ᾽ af᾽ 575 απο from
ἡμερων hEmerOn 2250 ἡμερα [of]-days
αρχαιων archaiOn 744 αρχαιος [of]-originals
εν en 1722 εν in
ὑμιν humin 5213 ὑμεις [to]-yous
εξελεξατο exelexato 1586 εξλεγω chose
ὁ ho 3588 ὁ the
θεος theos 2316 θεος God
δια dia 1223 δια through
του tou 3588 ὁ [of]-the
στοματος stomatos 4750 στομα [of]-mouth
μου mou 3450 εγω [of]-me
ακουσαι akousai 191 ακουω to-hear
τα ta 3588 ὁ the
εθνη ethnE 1484 εθνος nations
τον ton 3588 ὁ the
λογον logon 3056 λογος saying
του tou 3588 ὁ [of]-the
ευαγγελιου euangeliou 2098 ευαγγελιον [of]-good-news
και kai 2532 και and
πιστευσαι pisteusai 4100 πιστευω to-trust

15:8
και kai 2532 και and
ὁ ho 3588 ὁ the
καρδιογνωστης kardiognOstEs 2589 καρδιογνωστης heart-knower
θεος theos 2316 θεος God
εμαρτυρησεν emarturEsen 3140 μαρτυρηω witnessed
αυτοις autois 846 αυτως [to]-them
δους dous 1325 διδωμι giving
το to 3588 ὁ the
πνευμα pneuma 4151 πνευμα breath
το to 3588 ὁ the
ἁγιον hagion 40 ἁγιος consecrated
καθως kathOs 2531 καθως according-to
και kai 2532 και and
ἡμιν hEmin 2254 ἡμεις [to]-us

15:9
και kai 2532 και and
ουθεν outhen 3762 ουδεις not-even-one
διεκρινεν diekrinen 1252 διακρινω distinguished
μεταξυ metaxu 3342 μεταξυ between
ἡμων hEmOn 2257 ἡμεις [of]-us
τε te 5037 τε both
και kai 2532 και and
αυτων autOn 846 αυτως [of]-them
τη tE 3588 ὁ [to]-the
πιστει pistei 4102 πιστις [to]-trust
καθαρισας katharisas 2511 καθαριζω cleaning
τας tas 3588 ὁ those
καρδιας kardias 2588 καρδια [of]-heart
αυτων autOn 846 αυτως [of]-them

15:10
νυν nun 3568 νυν now
ουν oun 3767 ουν then
τι ti 5101 τις what
πειραζετε peirazete 3985 πειραζω yous-test!
τον ton 3588 ὁ the
θεον theon 2316 θεος God
επιθειναι epitheinai 2007 επιτιθημι to-place-upon
ζυγον zugon 2218 ζυγος harness
επι epi 1909 επι on
τον ton 3588 ὁ the
τραχηλον trachElon 5137 τραχηλος neck
των tOn 3588 ὁ [of]-the
μαθητων mathEtOn 3101 μαθητης [of]-pupils
ὁν hon 3739 ὁς whom
ουτε oute 3777 ουτε not-besides
οἱ hoi 3588 ὁ the
πατερες pateres 3962 πατηρ fathers
ἡμων hEmOn 2257 ἡμεις [of]-us
ουτε oute 3777 ουτε not-besides
ἡμεις hEmeis 2249 ἡμεις we
ισχυσαμεν ischusamen 2480 ισχυω we-have-strength
βαστασαι bastasai 941 βασταζω to-lift

15:11
αλλα alla 235 αλλα but
δια dia 1223 δια through
της tEs 3588 ὁ [of]-the
χαριτος charitos 5485 χαρις [of]-favor

του	κυριου	ιησου	πιστευομεν	σωθηναι	καθ᾽	ὁν	τροπον	κακεινοι	15:12	εσιγησεν
tou	kuriou	iEsou	pisteuomen	sOthEnai	kath᾽	hon	tropon	kakeinoi		esigEsen
3588 ὁ	2962 κυριος	2424 ιησους	4100 πιστευω	4982 σωζω	2596 κατα	3739 ὁς	5158 τροπος	2548 κακεινος		4601 σιγαω
[of]-the	[of]-master	[of]-Jesus	we-are-trusting	to-be-saved	according-to	whom	manner	likewise-those		hushed

δε	παν	το	πληθος	και	ηκουον	βαρναβα	και	παυλου	εξηγουμενων	ὁσα	εποιησεν
de	pan	to	plEthos	kai	Ekouon	barnaba	kai	paulou	exEgoumenOn	hosa	epoiEsen
1161 δε	3956 πας	3588 ὁ	4128 πληθος	2532 και	191 ακουω	921 βαρναβας	2532 και	3972 παυλος	1834 εξηγεομαι	3745 ὁσος	4160 ποιηω
yet	all	the	multitude	and	they-heard	Barnabas	and	[of]-Paul	[of]-explaining	all-that	did

ὁ	θεος	σημεια	και	τερατα	εν	τοις	εθνεσιν	δι᾽	αυτων	15:13	μετα	δε
ho	theos	sEmeia	kai	terata	en	tois	ethnesin	di᾽	autOn		meta	de
3588 ὁ	2316 θεος	4592 σημειον	2532 και	5059 τερας	1722 εν	3588 ὁ	1484 εθνος	1223 δια	846 αυτως		3326 μετα	1161 δε
the	God	signs	and	omens	in	[to]-those	[to]-nations	through	[of]-them		with	yet

το	σιγησαι	αυτους	απεκριθη	ιακωβος	λεγων	ανδρες	αδελφοι	ακουσατε	μου	15:14
to	sigEsai	autous	apekrithE	iakObos	legOn	andres	adelfoi	akousate	mou	
3588 ὁ	4601 σιγαω	846 αυτως	611 αποκρινομαι	2385 ιακωβος	3004 λεγω	435 ανηρ	80 αδελφος	191 ακουω	3450 εγω	
the	to-hush	them	responded	James	saying	men	siblings	yous-hear!	[of]-me	

συμεων	εξηγησατο	καθως	πρωτον	ὁ	θεος	επεσκεψατο	λαβειν	εξ	εθνων
sumeOn	exEgEsato	kathOs	prOton	ho	theos	epeskepsato	labein	ex	ethnOn
4826 συμεων	1834 εξηγεομαι	2531 καθως	4412 πρωτον	3588 ὁ	2316 θεος	1980 επισκεπτομαι	2983 λαμβανω	1537 εκ	1484 εθνος
Simon	explained	according-to	first	the	God	inspected	to-acquire	out	[of]-nations

λαον	τω	ονοματι	αυτου	15:15	και	τουτω	συμφωνουσιν	οἱ	λογοι	των	προφητων
laon	tO	onomati	autou		kai	toutO	sumfOnousin	hoi	logoi	tOn	profEtOn
2992 λαος	3588 ὁ	3686 ονομα	846 αυτος		2532 και	5129 ὁυτος	4856 συμφωνεω	3588 ὁ	3056 λογος	3588 ὁ	4396 προφητης
people	[to]-the	[to]-name	[of]-self		and	[to]-this	they-agreed	the	sayings	[of]-the	[of]-prophets

καθως	γεγραπται	15:16	μετα	ταυτα	αναστρεψω	και	ανοικοδομησω	την	σκηνην
kathOs	gegraptai		meta	tauta	anastrepsO	kai	anoikodomEsO	tEn	skEnEn
2531 καθως	1125 γραφω		3326 μετα	5023 ὁυτος	390 αναστρεφω	2532 και	456 ανοικοδομεω	3588 την	4633 σκηνη
according-to	it-has-been-written		with	these-things	I-shall-reverse	and	I-shall-rebuild	the	temporary-sanctuary

δαυιδ	την	πεπτωκυιαν	και	τα	κατεσκαμμενα	αυτης	ανοικοδομησω	και	ανορθωσω
dauid	tEn	peptOkuian	kai	ta	kateskammena	autEs	anoikodomEsO	kai	anorthOsO
1138 δαυιδ	3588 την	4098 πιπτω	2532 και	3588 ὁ	2679 κατασκαπτω	846 αυτος	456 ανοικοδομεω	2532 και	461 ανορθοω
David	the	having-fallen	and	the	having-been-undermined	[of]-herself	I-shall-rebuild	and	I-shall-straighten

αυτην	15:17	ὁπως	αν	εκζητησωσιν	οἱ	καταλοιποι	των	ανθρωπων	τον	κυριον	και
autEn		hopOs	an	ekzEtEsOsin	hoi	kataloipoi	tOn	anthrOpOn	ton	kurion	kai
846 αυτος		3704 ὁπως	302 αν	1567 εκζητεω	3588 ὁ	2645 καταλοιπος	3588 ὁ	444 ανθρωπος	3588 ὁ	2962 κυριος	2532 και
herself		so-that	ever	they-should-seek-out	the	remnant	[of]-the	[of]-people	the	master	and

παντα	τα	εθνη	εφ᾽	οὑς	επικεκληται	το	ονομα	μου	επ᾽	αυτους	λεγει
panta	ta	ethnE	ef᾽	hous	epikeklEtai	to	onoma	mou	ep᾽	autous	legei
3956 πας	3588 ὁ	1484 εθνος	1909 επι	3739 ὁς	1941 επικαλεω	3588 ὁ	3686 ονομα	3450 εγω	1909 επι	846 αυτως	3004 λεγω
all	the	nations	upon	those-whom	has-been-invoked	the	name	[of]-me	on	them	is-saying

κυριος	ποιων	ταυτα	15:18	γνωστα	απ᾽	αιωνος	15:19	διο	εγω	κρινω	μη
kurios	poiOn	tauta		gnOsta	ap᾽	aiOnos		dio	egO	krinO	mE
2962 κυριος	4160 ποιεω	5023 ὁυτος		1110 γνωστος	575 απο	165 αιων		1352 διο	1473 εγω	2919 κρινω	3361 μη
master	doing	these-things		acquainted	from	[of]-age		for-this-reason	I	I-am-judging	not

παρενοχλειν	τοις	απο	των	εθνων	επιστρεφουσιν	επι	τον	θεον	15:20	αλλα	επιστειλαι
parenochlein	tois	apo	tOn	ethnOn	epistrefousin	epi	ton	theon		alla	episteilai
3926 παρενοχλεω	3588 ὁ	575 απο	3588 ὁ	1484 εθνος	1994 επιστρεφω	1909 επι	3588 ὁ	2316 θεος		235 αλλα	1989 επιστελλω
to-harass	[to]-those	from	[of]-the	[of]-nations	reverting	on	the	God		but	to-write-letter

αυτοις	του	απεχεσθαι	των	αλισγηματων	των	ειδωλων	και	της	πορνειας	και	του
autois	tou	apechesthai	tOn	alisgEmatOn	tOn	eidOlOn	kai	tEs	porneias	kai	tou
846 αυτος	3588 ὁ	567 απεχομαι	3588 ὁ	234 αλισγημα	3588 ὁ	1497 ειδωλον	2532 και	3588 ὁ	4202 πορνεια	2532 και	3588 ὁ
[to]-them	[of]-the	to-abstain	[of]-the	[of]-defilements	[of]-the	[of]-idols	and	[of]-the	[of]-promiscuity	and	[of]-the

πνικτου	και	του	αἱματος	15:21	μωϋσης	γαρ	εκ	γενεων	αρχαιων	κατα	πολιν
pniktou	kai	tou	haimatos		mOusEs	gar	ek	geneOn	archaiOn	kata	polin
4156 πνικτος	2532 και	3588 ὁ	129 αἱμα		3475 μωϋσης	1063 γαρ	1537 εκ	1074 γενεα	744 αρχαιος	2596 κατα	4172 πολις
[of]-strangled	and	[of]-the	[of]-blood		Moses	because	out	[of]-generations	[of]-originals	down	city

τους	κηρυσσοντας	αυτον	εχει	εν	ταις	συναγωγαις	κατα	παν	σαββατον	αναγινωσκομενος
tous	kErussontas	auton	echei	en	tais	sunagOgais	kata	pan	sabbaton	anaginOskomenos
3588 ὁ	2784 κηρυσσω	846 αυτος	2192 εχω	1722 εν	3588 ὁ	4864 συναγωγη	2596 κατα	3956 πας	4521 σαββατον	314 αναγινωσκω
the	announcing	him/her/it	has	in	[to]-the	[to]-congregations	down	all	sabbath	being-read

15:22	τοτε	εδοξε	τοις	αποστολοις	και	τοις	πρεσβυτεροις	συν	ὁλη	τη
	tote	edoxe	tois	apostolois	kai	tois	presbuterois	sun	holE	tE
	5119 τοτε	1380 δοκεω	3588 ὁ	652 αποστολος	2532 και	3588 ὁ	4245 πρεσβυτερος	4862 συν	3650 ὁλος	3588 ὁ
	then	supposed	[to]-those	[to]-ambassadors	and	[to]-those	[to]-elders	together-with	[to]-whole	[to]-the

εκκλησια	εκλεξαμενους	ανδρας	εξ	αυτων	πεμψαι	εις	αντιοχειαν	συν	τω	παυλω
ekklEsia	eklexamenous	andras	ex	autOn	pempsai	eis	antiocheian	sun	tO	paulO
1577 εκκλησια	1586 εκλεγω	435 ανηρ	1537 εκ	846 αυτως	3992 πεμπω	1519 εις	490 αντιοχεια	4862 συν	3588 ὁ	3972 παυλος
[to]-congregation	choosing	men	out	[of]-them	to-send	into	Antioch	together-with	[to]-the	[to]-Paul

και	βαρναβα	ιουδαν	τον	καλουμενον	βαρσαββαν	και	σιλαν	ανδρας	ἡγουμενους	εν
kai	barnaba	ioudan	ton	kaloumenon	barsabban	kai	silan	andras	hEgoumenous	en
2532 και	921 βαρναβας	2455 ιουδας	3588 ὁ	2564 καλεω	923 βαρσαββας	2532 και	4609 σιλας	435 ανηρ	2233 ἡγεομαι	1722 εν
and	Barnabas	Judas	the	being-called	Bar-sabbas	and	Silas	men	considering	in

τοις	αδελφοις	15:23	γραψαντες	δια	χειρος	αυτων	οἱ	αποστολοι	και	οἱ	πρεσβυτεροι
tois	adelfois		grapsantes	dia	cheiros	autOn	hoi	apostoloi	kai	hoi	presbuteroi
3588 ὁ	80 αδελφος		1125 γραφω	1223 δια	5495 χειρ	846 αυτως	3588 ὁ	652 αποστολος	2532 και	3588 ὁ	4245 πρεσβυτερος
[to]-those	[to]-siblings		writing	through	[of]-hand	[of]-them	the	ambassadors	and	the	elders

αδελφοι	τοις	κατα	την	αντιοχειαν	και	συριαν	και	κιλικιαν	αδελφοις	τοις	εξ
adelfoi	tois	kata	tEn	antiocheian	kai	surian	kai	kilikian	adelfois	tois	ex
80 αδελφος	3588 ὁ	2596 κατα	3588 την	490 αντιοχεια	2532 και	4947 συρια	2532 και	2791 κιλικια	80 αδελφος	3588 ὁ	1537 εκ
siblings	[to]-those	down	the	Antioch	and	Syria	and	Cilicia	[to]-siblings	[to]-those	out

εθνων	χαιρειν	15:24	επειδη	ηκουσαμεν	ὁτι	τινες	εξ	ἡμων	εξελθοντες	εταραξαν
ethnOn	chairein		epeidE	Ekousamen	hoti	tines	ex	hEmOn	exelthontes	etaraxan
1484 εθνος	5463 χαιρω		1894 επειδη	191 ακουω	3754 ὁτι	5100 τις	1537 εκ	2257 ἡμεις	1831 εξερχομαι	5015 ταρασσω
[of]-nations	to-be-happy		whereas	we-heard	since	some	out	[of]-us	departing	they-disturbed

ὑμας	λογοις	ανασκευαζοντες	τας	ψυχας	ὑμων	οἷς	ου	διεστειλαμεθα	15:25	εδοξεν

υμας	λογοις	ανασκευαζοντες	τας	ψυχας	υμων	οις	ου	διεστειλαμεθα	15:25	εδοξεν
humas	logois	anaskeuazontes	tas	psuchas	humOn	hois	ou	diesteilametha		edoxen
5209 ὑμας	3056 λογος	384 ανασκευαζω	3588 ὁ	5590 ψυχη	5216 ὑμεις	3739 ὁς	3756 ου	1291 διαστελλω		1380 δοκεω
yous	[to]-sayings	unsetting	those	souls	[of]-yous	[to]-whom	not	we-assigned		supposed

ἡμιν	γενομενοις	ὁμοθυμαδον	εκλεξαμενοις	ανδρας	πεμψαι	προς	ὑμας	συν	τοις
hEmin	genomenois	homothumadon	eklexamenois	andras	pempsai	pros	humas	sun	tois
2254 ἐμεις	1096 γινομαι	3661 ὁμοθυμαδον	1586 εκλεγω	435 ανηρ	3992 πεμπω	4314 προς	5209 ὑμας	4862 συν	3588 ὁ
[to]-us	[to]-to-come-to-be	unanimously	[to]-choosing	men	to-send	toward	yous	together-with	[to]-those

αγαπητοις	ἡμων	βαρναβα	και	παυλω	15:26	ανθρωποις	παραδεδωκοσι	τας	ψυχας
agapEtois	hEmOn	barnaba	kai	paulO		anthrOpois	paradedOkosi	tas	psuchas
27 αγαπητος	2257 ἐμεις	921 βαρναβας	2532 και	3972 παυλος		444 ανθρωπος	3860 παραδιδωμι	3588 ὁ	5590 ψυχη
[to]-beloved	[of]-us	Barnabas	and	[to]-Paul		[to]-people	[to]-having-been-handed-over	those	souls

αυτων	ὑπερ	του	ονοματος	του	κυριου	ἡμων	ιησου	χριστου	15:27	απεσταλκαμεν
autOn	huper	tou	onomatos	tou	kuriou	hEmOn	iEsou	christou		apestalkamen
846 αυτως	5228 ὑπερ	3588 ὁ	3686 ονομα	3588 ὁ	2962 κυριος	2257 ἐμεις	2424 ιησους	5547 χριστος		649 αποστελλω
[of]-them	over	[of]-the	[of]-name	[of]-the	[of]-master	[of]-us	[of]-Jesus	[of]-anointed		we-have-commissioned

ουν	ιουδαν	και	σιλαν	και	αυτους	δια	λογου	απαγγελλοντας	τα	αυτα	15:28
oun	ioudan	kai	silan	kai	autous	dia	logou	apangellontas	ta	auta	
3767 ουν	2455 ιουδας	2532 και	4609 σιλας	2532 και	846 αυτως	1223 δια	3056 λογος	518 απαγγελλω	3588 ὁ	846 αυτος	
then	Judas	and	Silas	and	them	through	[of]-saying	announcing	the	themselves	

εδοξεν	γαρ	τω	πνευματι	τω	ἁγιω	και	ἡμιν	μηδεν	πλεον	επιτιθεσθαι
edoxen	gar	tO	pneumati	tO	hagiO	kai	hEmin	mEden	pleon	epitithesthai
1380 δοκεω	1063 γαρ	3588 ὁ	4151 πνευμα	3588 ὁ	40 ἁγιος	2532 και	2254 ἐμεις	3367 μηδεις	4119 πολυς	2007 επιτιθημι
supposed	because	[to]-the	[to]-breath	[to]-the	[to]-consecrated	and	[to]-us	not-even-one	more	to-be-placed-upon

ὑμιν	βαρος	πλην	τουτων	των	επαναγκες	15:29	απεχεσθαι	ειδωλοθυτων	και	αἱματος
humin	baros	plEn	toutOn	tOn	epanagkes		apechesthai	eidOlothutOn	kai	haimatos
5213 ὑμεις	922 βαρος	4133 πλην	5130 οὑτος	3588 ὁ	1876 επαναγκες		567 απεχομαι	1494 ειδωλοθυτον	2532 και	129 αἱμα
[to]-yous	weight	except-that	[of]-these	[of]-the	essential		to-abstain	[of]-idol-sacrifices	and	[of]-blood

και	πνικτων	και	πορνειας	εξ	ὡν	διατηρουντες	ἑαυτους	ευ	πραξετε
kai	pniktOn	kai	porneias	ex	hOn	diatErountes	heautous	eu	praxete
2532 και	4156 πνικτος	2532 και	4202 πορνεια	1537 εκ	3739 ὁς	1301 διατηρεω	1438 ἑαυτου	2095 ευ	4238 πρασσω
and	[of]-strangled	and	[of]-promiscuity	out	[of]-whom	strictly-observing	themselves	well	yous-shall-practice

ερρωσθε	15:30	οἱ	μεν	ουν	απολυθεντες	κατηλθον	εις	αντιοχειαν	και	συναγαγοντες
errOsthe		hoi	men	oun	apoluthentes	katElthon	eis	antiocheian	kai	sunagagontes
4517 ῥωννυμι		3588 ὁ	3303 μεν	3767 ουν	630 απολυω	2718 κατερχομαι	1519 εις	490 αντιοχεια	2532 και	4863 συναγω
yous-fare-well!		the	in-fact	then	being-released	they-descended	into	Antioch	and	gathering

το	πληθος	επεδωκαν	την	επιστολην	15:31	αναγνοντες	δε	εχαρησαν	επι	τη
to	plEthos	epedOkan	tEn	epistolEn		anagnontes	de	echarEsan	epi	tE
3588 ὁ	4128 πληθος	1929 επιδιδωμι	3588 την	1992 επιστολη		314 αναγινωσκω	1161 δε	5463 χαιρω	1909 επι	3588 ὁ
the	multitude	they-handed-over	the	letter		reading	yet	they-were-happy	on	[to]-the

παρακλησει	15:32	ιουδας	τε	και	σιλας	και	αυτοι	προφηται	οντες	δια	λογου
paraklEsei		ioudas	te	kai	silas	kai	autoi	profEtai	ontes	dia	logou
3874 παρακλησις		2455 ιουδας	5037 τε	2532 και	4609 σιλας	2532 και	846 αυτος	4396 προφητης	5607 ειμι	1223 δια	3056 λογος
[to]-advocacy		Judas	both	and	Silas	and	-selves	prophets	being	through	[of]-saying

πολλου	παρεκαλεσαν	τους	αδελφους	και	επεστηριξαν	15:33	ποιησαντες	δε	χρονον	απελυθησαν
pollou	parekalesan	tous	adelfous	kai	epestErixan		poiEsantes	de	chronon	apeluthEsan
4183 πολυς	3870 παρακαλεω	3588 ὁ	80 αδελφος	2532 και	1991 επιστηριζω		4160 ποιεω	1161 δε	5550 χρονος	630 απολυω
[of]-many	they-advocated	the	siblings	and	they-reinforced		doing	yet	time	they-were-released

μετ᾽	ειρηνης	απο	των	αδελφων	προς	τους	αποστειλαντας	αυτους	15:34	noverse	15:35
met᾽	eirEnEs	apo	tOn	adelfOn	pros	tous	aposteilantas	autous		noverse	
3326 μετα	1515 ειρηνη	575 απο	3588 ὁ	80 αδελφος	4314 προς	3588 ὁ	649 αποστελλω	846 αυτως		0 noverse	
with	[of]-peace	from	[of]-the	[of]-siblings	toward	the	commissioning	them		no verse	

παυλος	δε	και	βαρναβας	διετριβον	εν	αντιοχεια	διδασκοντες	και	ευαγγελιζομενοι
paulos	de	kai	barnabas	dietribon	en	antiocheia	didaskontes	kai	euangelizomenoi
3972 παυλος	1161 δε	2532 και	921 βαρναβας	1304 διατριβω	1722 εν	490 αντιοχεια	1321 διδασκω	2532 και	2097 ευαγγελιζω
Paul	yet	and	Barnabas	they-remained	in	[to]-Antioch	teaching	and	announcing-good-news

μετα	και	ἑτερων	πολλων	τον	λογον	του	κυριου	15:36	μετα	δε	τινας	ἡμερας
meta	kai	heterOn	pollOn	ton	logon	tou	kuriou		meta	de	tinas	hEmeras
3326 μετα	2532 και	2087 ἑτερος	4183 πολυς	3588 ὁ	3056 λογος	3588 ὁ	2962 κυριος		3326 μετα	1161 δε	5101 τις	2250 ἡμερα
with	and	[of]-different	[of]-many	the	saying	[of]-the	[of]-master		with	yet	which-ones	days

ειπεν	προς	βαρναβαν	παυλος	επιστρεψαντες	δη	επισκεψωμεθα	τους	αδελφους	κατα	πολιν
eipen	pros	barnaban	paulos	epistrepsantes	dE	episkepsOmetha	tous	adelfous	kata	polin
2036 λεγω	4314 προς	921 βαρναβας	3972 παυλος	1994 επιστρεφω	1211 δη	1980 επισκεπτομαι	3588 ὁ	80 αδελφος	2596 κατα	4172 πολις
said	toward	Barnabas	Paul	reverting	so-now	we-should-inspect	the	siblings	down	city

πασαν	εν	αἱς	κατηγγειλαμεν	τον	λογον	του	κυριου	πως	εχουσιν	15:37	βαρναβας
pasan	en	ahis	katEngeilamen	ton	logon	tou	kuriou	pOs	echousin		barnabas
3956 πας	1722 εν	3739 ὁς	2605 καταγγελλω	3588 ὁ	3056 λογος	3588 ὁ	2962 κυριος	4459 πως	2192 εχω		921 βαρναβας
all	in	[to]-who	we-announced	the	saying	[of]-the	[of]-master	how	they-are-holding		Barnabas

δε	εβουλετο	συμπαραλαβειν	και	τον	ιωαννην	τον	καλουμενον	μαρκον	15:38	παυλος
de	ebouleto	sumparalabein	kai	ton	iOankEn	ton	kaloumenon	markon		paulos
1161 δε	1014 βουλομαι	4838 συμπαραλαμβανω	2532 και	3588 ὁ	2491 ιωαννης	3588 ὁ	2564 καλεω	3138 μαρκος		3972 παυλος
yet	inclined	to-take-along-with	and	the	John	the	being-called	Mark		Paul

δε	ηξιου	τον	αποσταντα	απ᾽	αυτων	απο	παμφυλιας	και	μη	συνελθοντα
de	Exiou	ton	apostanta	ap᾽	autOn	apo	pamfulias	kai	mE	sunelthonta
1161 δε	515 αξιοω	3588 ὁ	868 αφιστημι	575 απο	846 αυτως	575 απο	3828 παμφυλια	2532 και	3361 μη	4905 συνερχομαι
yet	considered-worthy	the	removing	from	[of]-them	from	[of]-Pamphylia	and	not	congregating

αυτοις	εις	το	εργον	μη	συμπαραλαμβανειν	τουτον	15:39	εγενετο	δε	παροξυσμος
autois	eis	to	ergon	mE	sumparalambanein	touton		egeneto	de	paroxusmos
846 αυτος	1519 εις	3588 ὁ	2041 εργον	3361 μη	4838 συμπαραλαμβανω	5126 οὑτος		1096 γινομαι	1161 δε	3948 παροξυσμος
[to]-them	into	the	action	not	to-take-along-with	this		came-to-be	yet	spur

ὡστε	αποχωρισθηναι	αυτους	απ᾽	αλληλων	τον	τε	βαρναβαν	παραλαβοντα	τον	μαρκον
hOste	apochOristhEnai	autous	ap᾽	allElOn	ton	te	barnaban	paralabonta	ton	markon
5620 ὡστε	673 αποχωριζω	846 αυτως	575 απο	240 αλληλων	3588 ὁ	5037 τε	921 βαρναβας	3880 παραλαμβανω	3588 ὁ	3138 μαρκος
so-too	to-be-recoiled	them	from	[of]-each-other	the	both	Barnabas	accepting	the	Mark

εκπλευσαι	εις	κυπρον	15:40	παυλος	δε	επιλεξαμενος	σιλαν	εξηλθεν	παραδοθεις	τη

ekpleusai	eis	kupron		paulos	de	epilexamenos	silan	exElthen	paradotheis	tE
1602 εκπλεω	1519 εις	2954 κυπρος		3972 παυλος	1161 δε	1951 επιλεγω	4609 σιλας	1831 εξερχομαι	3860 παραδιδωμι	3588 ὁ
to-sail-out	into	Cyprus		Paul	yet	being-termed	Silas	exited	being-handed-over	[to]-the

χαριτι	του	κυριου	ὑπο	των	αδελφων	**15:41**	διηρχετο	δε	την	συριαν	και	την
chariti	tou	kuriou	hupo	tOn	adelfOn		diErcheto	de	tEn	surian	kai	tEn
5485 χαρις	3588 ὁ	2962 κυριος	5259 ὑπο	3588 ὁ	80 αδελφος		1330 διερχομαι	1161 δε	3588 την	4947 συρια	2532 και	3588 την
[to]-favor	[of]-the	[of]-master	under	[of]-the	[of]-siblings		passed-through	yet	the	Syria	and	the

κιλικιαν	επιστηριζων	τας	εκκλησιας
kilikian	epistErizOn	tas	ekklEsias
2791 κιλικια	1991 επιστηριζω	3588 ὁ	1577 εκκλησια
Cilicia	reinforcing	those	[of]-congregation